

傳書

CCMPROCLAIM

第27卷 • 總162期 2019年12月 逢雙月出版 免費贈閱



佳音 的 黑夜

封面故事

黃金時代定來臨 / p6

查經小品

主是唯一指望 / p16

寫在信仰路上

愛鄰舍如同自己 / p18

內附：中信國際差會
會訊(第123期)

162 中信



目錄



封面故事：
黑夜中的佳音

封面故事

- | | | |
|----|------------|-----|
| 2 | 天庭出任務 | 程亦君 |
| 6 | 黃金時代定來臨 | 梁逸軒 |
| 8 | 神同在的盼望 | 西伯 |
| 10 | 以靈以心歌唱 | 黃嘉莉 |
| 12 | 走出仇恨及黑暗的平安 | 麥依汶 |

專欄

- | | | | |
|----|---------|------------------------|-----|
| 13 | 心靈世界的尋覓 | 神是我們的希望 | 劉文亮 |
| 14 | 道聽圖說 | 禍福與共 | 林仲明 |
| 16 | 查經小品 | 詩篇巡禮三：
主是唯一指望（詩三十九） | 孫淑喜 |
| 18 | 寫在信仰路上 | 愛鄰舍如同自己 | 劉智民 |
| 20 | 閱旅靈程 | 武器的歷史 | 若瞳 |
| 21 | 筆架求「真」相 | 不逃避現實的靈性 | 黃秀婷 |
| 22 | 神州感懷 | 回歸、靜候、重出 | 陳振衣 |
| 23 | 現代門徒行傳 | 人的選舉與神的揀選 | 朝朝 |
| 封底 | 雋言·再思 | | 編輯室 |



請到  或 

下載「中信Light」
成為你追求信仰的好夥伴！

 香港中信   中信傳書 
 書·在起跑線   ccmhk.ig 

歡迎到香港中信的Facebook專頁及 'ccmhk.ig' Instagram專頁分享
文章和圖片，傳送祝福。

出版 / 中國信徒佈道會有限公司
CCM Christian Mission Ltd.
地址 / 香港九龍新蒲崗雙喜街9號
匯達商業中心9樓
通訊地址 / 香港九龍尖沙咀郵箱98560號
電話 / (852) 2810-9933
傳真 / (852) 2868-3212
電郵 / lit@ccmhk.org.hk
網址 / www.ccmhk.org.hk
顧問 / 鄭以心牧師、翁競華牧師
董事 / 陳黔開牧師、彭永福醫生、
呂君望牧師、陳希陸牧師、羅兆麟博士
義務法律顧問 / 陳家榮律師
總幹事 / 黃劉雅璧

責任編輯 / 吳陳妙如
編輯 / 梁百璇
助理編輯 / 羅穎珊
編輯行政 / 馬明儀
設計·插圖·印製 / 濠一設計坊

本刊不收費，歡迎索閱、轉介、投稿，及奉
獻支持印刷費。

作者文責自負，立論不代表本刊。
本刊保留所有文章及圖片版權，如欲轉載，請
來信申請。

CCM Proclaim
Issue 162, Dec 2019
(Volume 27, Number 6)
Published bimonthly by CCM Christian
Mission Ltd., 9/F, Win Plaza, 9 Sheung
Hei St., San Po Kong, Kowloon,
Hong Kong.
Printed in Hong Kong.
Periodicals postage paid at Hong Kong.
Postmasters: Send address changes to
CCM Proclaim, P.O. Box 98560,
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.

傳書

CCMPROCLAIM

2019年12月號
第27卷 第6期 總第162期

歡迎免費訂閱

訂閱傳真：2868-3212
訂閱電郵：lit@ccmhk.org.hk



中信國際差會會訊 (CCM International)

24	宣教視	黑白黃藍紫	文・攝影/曹姿嫻
25	說文解字話宣教 見證分享	近文化 M2 similar culture but different language	鄧振成 海洋
26	宣子兵法 馳騁天下	跟打電動宣教士淺談網絡宣教—— 專訪羅兆麟博士	林施麗輝
28	宣教足印	我在日本宣教的日子	關珮而
29	差傳工具箱	預備回歸(二) 宣教士回歸本土的流程/預備	曹姿嫻
30	傳者加油站		中信國際差會
31	中信 Link	說話	林施麗輝

管家心語

33	暴風中的鍛鍊	黃劉雅璧
----	--------	------

香港中信消息

- 19 新書《美滿人間》及《科學家相信耶穌基督(二)》現已公開發售
 - 32 2019年12月至2020年1月中信差傳祈禱會及小組財務報告
 - 33 香港中信差傳代禱消息
- 封底 最新出版福音小冊《讓壓力變成氫氣球》歡迎索取

中信官方網頁全新面貌

手機、平板及桌面電腦適用



網址：
www.ccmhk.org.hk



線上/下載
聆聽見證

功能推介

網上瀏覽各期
《中信》《傳書》



「書籍出版/代理」頁面

隨時隨地網上訂購
本社出版書籍



功能推介

一站連接中信其他新媒體平台

影片集

事工分享及宣教士/小羊見證





天庭



出

任務



文/ 程亦君

第一章

惟桀放者拒的諭令

我是一位天使，名字並不重要，重要的是我參與了一個推動人類歷史前進的任務，並為一場偉大的奇跡作見證。
濃密的雲之上，在閃耀著金色光芒的天庭，我們歡唱，將至誠的敬拜獻給那坐在寶座上的大君王：

「聖哉！聖哉！聖哉！萬軍之耶和華，祢的榮光遍滿全地！
祢是昔在、今在、永在的上主！……」

一個宏亮的號角聲響起，打斷我們的歌唱，我們立刻肅靜聆聽，因為上主要發出祂的言語。

「加百列，時候到了！你去傳信息吧！」

加百列用兩翅膀遮住他的臉，在上主的寶座前畢恭畢敬問：「主啊，祢真的要這樣做？祢情願將自己的榮耀隱藏、降卑成為有限肉體之人嗎？這樣世人能辨認出祢是他們的彌賽亞嗎？這樣做豈不是太冒險？這個信息有誰會信呢？」

上主立刻從寶座上發出溫柔又慈祥的光芒，安慰加百列說：

「只有這個方法才能解決人類的困境，才能真正的拯救他們！如果是那些真正渴望得到拯救的人，就會認出是我的作為；但若是那些驕傲、心眼盲目的，不管我怎樣呼喚，或顯出甚麼神跡，他們都不會信我！所以你只要照著我的吩咐去做就是了！」

聽完上主這一席話後，加百列天使長帶著上主的諭令出發，同時也帶著幾位天使同去，而我是其中之一。

第二章

升斗小民渴求平安

穿越穹蒼，我們來到世上君王掌權的國度，看到世上的君王、臣宰紛紛圖謀利益權位，萬民也為生存搏鬥不息，在人類的土地上一直沒有真正的平安。

加百列開始發號施令：「首先，我們要向大衛家族的殘餘子孫宣布上主的旨意，這是在很久之前，上主對大衛應許說：他的家族與王國必永遠堅立。信實的上主，從不背棄祂對子民的承諾。」

「那為甚麼要等那麼久呢？現在，不是羅馬皇帝已經冊封以土買人希律作猶太人的王嗎？並且大衛家族的王權早已式微，大衛的子孫們也已經淪為一般求生存的升斗小民，他們還有甚麼可為的嗎？」以諾天使疑惑地問。

顛覆思維啟動諭令

「孩子們哪！你們出個主意吧！我們怎樣告訴那位大衛家的女孩關於上主的計劃？」加百列提高聲量說。不知為何，他沒有回答以諾的問題，可能要他自己去發現答案吧。

「這個包在我身上！」我拍胸脯說。「馬利亞不是一般的孩子，她是個敏銳又深思熟慮的人！」

「可是她的未婚夫約瑟呢？如果他不能接受在馬利亞身上發生的事情，那上主的計劃恐怕就會變成世人的笑柄呢！」以諾擔心地說，「任何一個世間的男人都很難接受自己的妻子未婚懷孕吧！」

第三章

謙卑虔敬得主恩福

在加利利的窮鄉僻壤，一個叫做拿撒勒的小村莊，大衛家族的後代，最年輕的馬利亞正在屋裡梳理手中的紡線，她熟練的動作展現了獨當一面的資質。這時，太陽公公熱情地協助我們，用大量的金色光芒來修飾加百列的龐大身軀，使他看起來非常優雅親切，於是加百列用最動人的聲音向馬利亞開啟神諭：「馬利亞，不要怕！你在上主面前已經蒙恩了！」

我們這幾個小跟班，也用美妙的歌聲附和，強調著加百列所傳的神諭：「馬利亞，不要怕！你在上主面前已經蒙恩了！你要懷孕生子，要給祂起名叫耶穌。祂將為大，稱為至高者的兒子；主神要把祂祖先大衛的王位給祂。祂要作雅各家的王，直到永遠；祂的國沒有窮盡！」

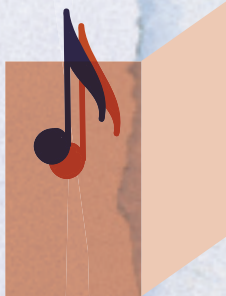
「是我嗎？我還未出嫁，怎麼可能有孩子？況且崇高偉大的神怎肯屈尊從我卑微的肚腹中降世為人？」年輕的馬利亞驚訝莫名，完全難以置信。

透析歷史啟示新知

加百列很能體會馬利亞的質疑，但也向她發出挑戰：「回想一下你們祖先的經歷吧！比如他們如何被上主拯救離開埃及的奴役生活、紅海的水如何在他們面前分開，以及在曠野漂流的日子，上主如何從天降下糧食。那麼多的奇妙偉大事跡，你認為哪件事是容易的？」

「這個……我需要想一想……」馬利亞很認真地在思考加百列所說的話。

「馬利亞，在萬人中你是蒙大恩的女子！」我們幾個天使也用最動人的聲音鼓勵馬利亞。





黑夜中的佳音

「但是……我已經與約瑟訂婚了！」馬利亞臉上浮出一種難色。

加百列完全了解馬利亞的為難，他溫和地說：「不要擔心！我也會去向約瑟說明上主的旨意。」

馬利亞又用驚訝的神情看著加百列。加百列緊接著宣布一件大事：「其實並不是你獨自一人承擔這個任務，再告訴你一件喜訊，你那年老的親戚以利沙伯不是向來不能生育嗎？現在，上主已經除去她在人間的羞恥，她已經懷孕六個月了，並且是男胎，因為出於上主的話，沒有一句不帶著能力的！以利沙伯與她的丈夫撒迦利亞，將要為他們的孩子取名叫約翰，因為他們的孩子將來要在主的面前，為主預備合用的百姓。你現在可以去向以利沙伯求證這件事！」

聽到加百列的這一番話，馬利亞驚奇地說不出話來。過了一會兒，她有所領悟的說：「嗯……如果耶和華是創造天地的主，也是創造我子宮的神，那麼祂的確是無所不能！」接著，從她小小的身軀發出一個足以震撼大地的聲音：「我是主的使女，情願照祢的話實現在我身上！」

我們幾個天使立即發出對上主的讚美聲，那一刻馬利亞回應上主旨意的那種熱情、真摯，也令我們難忘，以諾天使領悟到：「原來上主是在尋找大衛家虔誠的後裔來完成祂的應許呢！」

接下來，我們繼續穿梭在人類的時空中，還有幾件大事要忙哩！



第四章

成就神諭須具信心

透過我們天使的工作，羅馬皇帝凱撒奧古斯都發出一個命令，要通國人民回本鄉本族報名上冊。我們的這工作，是要讓上主從前藉眾先知口中所傳的彌賽亞誕生之地的預言可以應驗。馬利亞的未婚夫約瑟，在收到政府的命令後，決定帶著身孕已重的妻子回到他們宗族祖鄉的大衛之城伯利恆，報名上冊。約瑟是個義人，當他知道馬利亞竟然懷了身孕，正想要暗暗地休了她時，加百列在約瑟的夢中顯現，向他傳報上主的信息：「大衛的子孫約瑟不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來，因她所懷的孕是從聖靈來的！她將要生一個兒子，你要給祂起名叫耶穌，因祂要將自己的百姓從罪惡中拯救出來！這一切的事成就，是要應驗上主藉著先知所說的話：『必有童女懷孕生子，人要稱祂的名為以馬內利。』」約瑟從夢中清醒後，不以為那只是個夢，卻立即誠心領受神諭，接受他的人生使命。

徬徨暗夜佳音降臨

馬利亞摸著肚子，痛苦地喊叫：「孩子就快出來了！」但是這一對大衛子孫的處境卻非常尷尬，他們在自己宗族祖鄉之城，竟然找不到一個容身之處！因為伯利恆小城的所有客棧都爆滿了。而其實，這也



是出於上主旨意的運作。雖然看見約瑟因為找不到住處而急得不知所措，我們愛莫能助，只能在旁邊為他們加油打氣。

「孩子就快出來了！」馬利亞繼續痛苦的喊叫。

就在這關鍵時刻，有一位客棧主人願意騰出他的馬房，接待約瑟與馬利亞入住，約瑟與馬利亞喜出望外，因為即將出生的孩子終於有個可安頓的地方。約瑟趕緊清理一個馬槽箱，客棧主人也幫忙放上乾淨、厚實的牧草，暫時作為孩子出生時的小床。

這時，我趕緊飛去伯利恆的郊外，向一群忠心可靠的牧羊人報好消息，他們因為一輩子從未看過天使而非常害怕，我安慰說：「不要懼怕！我報給你們的信息是關乎萬民的，因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督，你們要看見一個嬰孩包著布，躺在馬槽裡，那就是記號了！」牧羊人們願意接受我的信息，他們立即出發尋訪孩子的誕生之地。

同時，以諾天使也去向幾位東方的天文學博士傳報彌賽亞將要誕生的消息，月亮與星星會引導他們的腳步來到伯利恆。因為彌賽亞的降生，不只是關於上主的選民，也是關乎萬族萬民的需要。

為愛受苦轉化世界

「哇……」馬利亞懷中的嬰兒，終於時候滿足，誕生了！我們天使應該是最驚奇的一群吧！至高神居然以人的兒子這身分，誕生了一個如此卑微的馬槽箱。

「彌賽亞果然照著先知所說的，來到這世間！……」所有上主選擇的見證人都齊聚在馬槽邊，清楚地看見孩子的模樣，大家都充滿喜悅。這一刻，加百列吹起勝利的號角，眾天使和天軍都來聚集在星空下，歡聲高唱祝福之歌：「在至高之處榮耀歸於神，在地上平安歸於祂所喜悅的人！」

任務完成，我們回到穹蒼之上，向上主匯報工作。那坐在寶座上的主，施予我們仁慈的掌聲：「好！你們做得好！」但我們仍然為祂的這個奇妙偉大的旨意而歡呼不已：「在至高之處榮耀歸於神，在地上平安歸於祂所喜悅的人！」

雖然世人看不見我們的存在，我們眾天使也列在這偉大奇跡的見證者之中。【傳】

（作者是台灣牧者，其長篇創作小說《藏書票的秘密》榮獲「2002年香港湯清基督教文藝獎文藝創作組年獎」，另著《夜光》獲「2013年香港湯清基督教文藝獎文藝創作組推薦獎」。）





黃金時代 定來臨



文 / 梁逸軒

宗教往往是戰爭的重要因由。耶穌降世之時，正值羅馬帝國在巴勒斯坦地的拉鋸戰中稍為平靜的數十年。歷代聖誕歌，多將基督降生的故事美化或神學化，成為基督降生故事的延伸；但一些作者會將作品與時代結合，回應當代局勢。

兩千年來錯與謬、民與民相互爭戰

其中〈夜半歌聲歌〉以「榮耀歸於至高上帝，在地上平安歸予主所喜悅的人！」（參路二14）為基礎，以天使的角度去描述終末觀和未來的盼望。作品在1849年撰寫時，正值美墨戰爭完結之日（Mexican-American War, 1846-1848）；戰爭導致生靈塗炭，百廢待興。

詩人在第三節表達“Two thousand years of wrong; And man, at war with man”（中文沒有譯本，直譯為「兩千年來錯與謬，民與民相互爭戰」）。在紛亂之際，眾人仍聽見「天使的讚美歌聲」。詩人深切盼望「當知所望黃金時代，不久便要來臨」、「黃

金時代，一定來臨，先知早已說明：到時新天新地新靈，共戴和平之君」。更新的世界和嶄新的秩序（無論是世界上或永恆中）往往是基督徒在黑暗中的盼望。這首詩歌將終末觀與現世相連，承載著屬於它的一份社會責任。

大哉父真道，藉肉體來顯明

〈齊來崇拜歌〉是一首中世紀的拉丁聖詩。它表面上看似教堂敲鐘般的聚集呼召（Gathering），當中卻蘊藏尼西亞信經（Nicene Creed）中關於基督的教導。無論「由上主的上主，光明的光明，虛心並不嫌童貞女胎中生；真主的真主，是生成非造成」，或者「大哉父真道，藉肉體來顯明」，這些明顯的教義均將整個聖誕的故事神學化，也讓我們藉著唱頌聖詩來學習教會核心信仰。

聖樂是上主聖道的載體，簡稱「樂以載道」。保羅在提摩太後書三章14節至四章5節中說，聖經具教訓、督責之能，藉上帝完全的教導，信徒理當可以抵擋假師傅。聖樂作為載體，同樣肩負

這使命和功能。在黑白不分、指鹿為馬的群體當中，基督徒要扎根磐石，不變形不走樣地以上帝的聖道作為指引，深信地上國邦縱有興衰更替，但上帝國度仍亙古永存。

此言權力偉大非常，遠勝世上眾君王

今年是《聖經和合本》及五四運動一百週年。這一百年間風起雲湧、滄海桑田，人類歷無數天災人禍，也藉眾多激烈或溫和的方式解決過無數的爭議。願上主幫助我們能夠在這個似是而非、風雨飄搖的世代之中，繼續將聖詩視作真理的載具和傳承者，除抒發感情之外，也唱頌聖詩學習教義，堅固信仰；同時創作更多新的聖詩，不求萬世適用，而求適切時代所需。^傳

註：引用作品均以《普天頌讚》（香港：文藝，1977年）為準，分別為第97首〈夜半歌聲歌〉、第109首〈齊來崇拜歌〉和第428首〈堅固保障歌〉。

（作者是崇拜學博士、香港聖詩會事務發展委員會書記）

〈夜半歌聲歌〉

詩集：普天頌讚·97

1. 緬想當年時方夜半，忽來榮耀歌聲。天使屈身俯向塵寰，怡然手撥金琴：
「地上平安，人增友誼，天賜特殊奇恩。」當晚世界沉寂之中，靜聽天使歌聲。
2. 直到如今依舊天開，天使依舊來臨，天使依舊歡奏天樂，聲徹疲乏塵瀛。
依舊欣然展開天翼，俯視愁苦群生。萬邦嘈雜，群音之上，仍聞天使歌聲。
3. 世界萬千勞苦民眾，負擔重壓身心。人群進化難若登山，步步辛苦萬分！
當知所望黃金時代，不久便要來臨。崎嶇道上請息片時，靜聽天使歌聲。
4. 因為歲月周行不息，世事積極前進，黃金時代一定來臨，先知早已說明。
到時新天新地新靈，共戴和平之君。普天之下齊聲酬應，今日天使歌聲。（阿們。）

版權屬 基督教文藝出版社 所有



〈齊來崇拜歌〉

詩集：普天頌讚·109

1. 齊來宗主信徒，快樂又歡欣，
齊來，一齊來，大家上伯利恆；
來朝見聖嬰，天使王，已降生；
 2. 由上主的上主，光明的光明，
虛心並不嫌童貞女胎中生，
真主的主，是生成，非造成；
 3. 天使結成樂隊，歡然同歌唱，
光明眾天軍，來高聲同讚揚；
至高的處所，榮耀歸與君王；
 4. 救主生於今晨，我眾來歡迎；
天人諸榮耀，完全歸主一身；
大哉父真道，藉肉體，來顯明；
- 副歌：齊來虔誠同崇拜，齊來虔誠同崇拜，
齊來虔誠同崇拜，主基督。（阿們。）



版權屬 基督教文藝出版社 所有



神同在的

盼望



文/ 西伯

曲式簡約優美的〈以馬內利來臨〉，是我喜愛的聖誕詩歌，原歌年代久遠，對今日香港仍舊在說話嗎？撰文時適逢《逃犯條例》修訂引發多次大型示威，事態嚴重，以馬內利——神與人同在的信息更顯重要！

以馬內利的平安

詩歌第一節首句已是點題的「以馬內利」。留意四節都用上將來式「懇求降臨」，而副歌則用表達這願景必實現的「定要降臨」。四節的主角用上四組辭彙形容：

以馬內利、耶西之條、清晨日光及大衛之鑰。以馬內利與清晨日光（真光）可為一組，代表新約對這救主的形容；耶西之條及大衛之鑰為另一組，耶西之條來自「耶西的本必發一條」（賽十一），耶西是大衛王的父親，大衛的子孫（單數時）就直指耶穌基督了。所以，不要小看填詞人的功力，基本上這已齊整地包含了新舊約對耶穌的形容。

四節歌詞，各有分題。第一

節講救贖釋放。對淪落異邦的以色列人，基督代表復國希望，代表回家；第二節提到從撒但死亡勢力中的釋放；第三節則以真光照耀，驅走黑暗為題；第四節談及將來因救贖而得的天家盼望。

神的同在為今天香港眾民帶來甚麼？香港人，不是為身分

〈以馬內利來臨〉

詩集：世紀頌讚·119

1. 以馬內利，懇求降臨，救贖釋放以色列民；
淪落異邦，寂寞傷心，引頸渴望神子降臨。
 2. 耶西之條，懇求降臨，撒但手中，釋放子民；
地獄深處，拯救子民，使眾信徒勝過死亡。
 3. 清晨日光，懇求降臨，藉主降臨，歡慰眾心；
衝開長夜幽暗愁雲，驅散黑影進入光明。
 4. 大衛之鑰，懇求降臨，大開我眾天上家庭；
安排我眾登天路程，斷絕人間多愁苦徑。
- 副歌：歡欣！歡欣！以色列民，以馬內利，定要降臨！





認同迷茫嗎？能從亂局中、被捆綁中得釋放，是何等的喜訊！從以馬內利而來的平安，正是今天香港人最需要的！

以馬內利的盼望

另一首寫於1739年的〈聽啊！天使高聲唱〉，亦是我不時選唱的聖誕樂曲。詩歌共三節，內容表達豐富。第一節以路加福音二章14節的天使高唱作序幕。第二節介紹耶穌是誰：祂的謙卑降

生、由童貞女所生、道成肉身都有描述；祂就是救主，以馬內利，神真實地與人同在。第三節當然要邀請民眾一起迎接這使罪人重生的和平之君了。

在示威未停，抗爭未止的當下，社會嚴重撕裂，人心難安的時勢，此曲在聖誕佳節響起，對處身爭拗聲、喧嚷聲中的香港人發放信息——末世竟然由天降，神人融洽長歡欣。耶穌正示範了以愛報怨，化解了神人之間的冤仇，

得以復和，為人與人的冤仇帶來化解的出路。不需政見相同，不分黃藍，耶穌見到飢餓的，不給生命之糧嗎？見創傷的，不醫治嗎？見沉淪迷失的，不引路嗎？見絕望孤單的眼神，不去擁抱嗎？

天降和平王，輝煌公義光。歡欣！以馬內利，定要降臨！這就是我們的盼望。**傳**

（作者是創作人，共享詩歌前總幹事）

〈聽啊！天使高聲唱〉

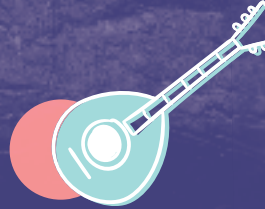
詩集：世紀頌讚，147

1. 聽啊！天使高聲唱，榮耀歸於新生王，
神人融洽長歡欣，地上平安人蒙恩，
興起，世間大小邦，齊與諸天共頌揚，
天地唱和喜不勝，基督生於伯利恆。
 2. 基督本為永生王，天軍、天使齊俯拜，
末世竟然由天降，生於童女成人狀；
至高上主披肉體，聖道化身尊降卑，
甘與世人居下地，乃我主以馬內利。
 3. 歡迎天降和平王，歡迎輝煌公義光，
祂賜世人生命糧，祂消痛苦治創傷；
謙卑放下天榮尊，降世救人免沉淪，
要使罪人得重生，蒙恩常與主相親。
- 副歌：聽啊！天使高聲唱：「榮耀歸於新生王。」





以靈以心歌唱



文/黃嘉莉

黑夜中仍要喜樂，因為我們知道，即便看不見盼望，福音永遠不變；即便世事莫名，仍可向上主歡呼歌唱。〈我們渴望的耶穌〉及〈信徒歡唱〉兩首詩歌均以「歡慶」為調，帶領我們宣告基督救恩的大好信息。

真正掌權者

〈我們渴望的耶穌〉是將臨期的詩歌，配合平安夜的經課，帶領人渴望耶穌的來臨。

第一節歌詞宣告惟獨耶穌基督是以色列的安慰力量，是全人類的大盼望。各國各族各民各邦均熱切期待祂的到來，就如但以理書七章13至14節的描述，惟有祂帶來平安和盼望。

第二節歌詞描繪了彌賽亞的來臨（參賽六十一1-2）。我們期望基督耶穌的出生，歡迎祂來到世上，帶來救恩，在世人的心中作王，也讓我們瞥見天國王權（參哈二7）。

天國的榮耀著實為我們帶來永生盼望，雖在此時此際我們仍未見到耶穌基督再臨，上主卻賜我們聖靈保惠師，應許與我們同在，在今生引導我們明白一切的真理，照管我們，幫助我們。

此歌的樂調HYFRYDOL一字原意指愉快和悅耳。或許，面對今天破碎的社會，我們可以藉著詩歌，表達渴望與基督同在，渴望天天與祂同在，再次宣告基督帶來的是豐盛飽足。我們也渴望有一天，能與祂一同在新天新地，在羔羊榮耀的寶座前歡呼歌唱。

救主已降臨

〈信徒歡唱〉這詩歌的樂調IN DULCI JUBILO原字解作悅耳的呼喊，或歡呼慶賀。詩歌傳述著路加福音二章的聖誕故事，呼召所有信徒「以靈、以心、以聲」唱述這好消息。「降生」是這首歌的重點：基督是救主，祂如今降生、為愛世人而生、為救世而生。這歌原

調是十四世紀德國民謠舞曲，結合福音故事，幫助信徒輕鬆歌唱、認識聖經。

此歌原詞是德文和拉丁文，可讓教內外的人都一起歌唱。傳統上較接受歌詞由道明會修士蘇所（Heinrich Suso）所作，後由尼勒（John Mason Neale）英譯。據說蘇所得見異象，看到一群天使領他載歌載舞，經歷不可思議的奧祕。蘇所把他聽到天使歌唱稱頌嬰孩耶穌的歌詞寫下來，成為此曲。

在聖誕日，我們同唱此曲，會否也能經驗這華美奧祕，彷彿與天使一起歌唱？藉著詩歌，我們仍可在黑夜中，彼此以靈以心敬拜，與宗主信徒互勉，因為救主基督已經降生，祂的救恩已然臨到，是我們在黑夜中的盼望與喜樂。^傳

（作者是崇拜學博士、文字工作者）

〈我們渴望的耶穌〉

詩集：世紀頌讚，118



1. 請來，久渴望的耶穌，降臨為拯救萬民；
除掉我眾罪惡驚惶，讓我主內得安息。
以色列的安慰力量，全人類的大盼望，
萬邦萬國虔誠期待，饑渴心靈得歡暢。
2. 降生世界拯救萬邦，嬰孩耶穌是君王，
掌管王權直到永遠，今帶來榮耀天國。
祈求主賜永恆聖靈，居我心房管理我，
賴我救主贖罪大功，引我到榮耀寶座。

版權屬 浸信會出版社（國際）有限公司 所有

〈信徒歡唱〉

詩集：世紀頌讚，143

1. 宗主信徒歡唱，以靈、以心、以聲，
請聆聽我們信息：救主基督今降生。
人畜皆同來敬拜，歡迎馬槽中小聖嬰。
基督今降生，基督今降生。
2. 宗主信徒歡唱，以靈、以心、以聲，真神廣賜無窮愛；基督正為此降生。
祂將天上恩門開，世人蒙福神愛豐寵。主為此而生，主為此而生。
3. 宗主信徒歡唱，以靈、以心、以聲，不復怕陰間權勢；主甘為救世而生。
聽祂慈聲召萬民，來享永福同進天城。為救世而生，為救世而生。

版權屬 浸信會出版社（國際）有限公司 所有



〈普世歡騰〉

詩集：世紀頌讚，139

1. 普世歡騰救主降臨；全地接祂為王；
萬心為主預備地方，宇宙萬物頌揚，
宇宙萬物頌揚，宇宙，宇宙萬物頌揚。
2. 樂哉大地救主統領；世人都當歌頌；
田野、江河、平原、山嶺，喜音繚繞不停，
喜音繚繞不停，喜音，喜音繚繞不停。
3. 罪孽憂愁全當止息，無地再長荊棘；
我主來臨，使福充溢，主恩深厚無比，
主恩深厚無比，主恩，主恩深厚無比。
4. 救主治世以真、以惠，用道將民訓誨；
主顯公義，何等全備，慈愛何等全備，
慈愛何等全備，慈愛，慈愛何等全備。

版權屬 浸信會出版社（國際）有限公司 所有



走出**仇恨**及**黑暗**的 平安

文/ 麥依汶

及慈愛，引導人們走出仇恨及黑暗，把未來交託給愛我們、為我們道成肉身的全能神。

音樂對人有很大影響力，可把人連結一起。音樂像溶劑一樣，人們可透過一同聆聽、一同奏樂、一同歌唱或一同舞蹈，把不同的人融合在一起。這個「在一起」的感覺是從起初神創造天地時人就有的渴求。另外，音樂能增加事情的趣味性。例如若我請大家讀出聖誕報佳音的熱門歌〈平安夜〉第一段的歌詞兩次，大家或覺沉悶。但若提供管弦樂伴奏，詩班四部唱和，一起唱出〈平安夜〉第一段兩次，大家可能會覺得意猶未盡，甚至想多唱數次。歌曲還會繞樑三日，不自覺地不斷重溫。而加上音樂的文字比純文字更有效刺激人的腦袋，文字加上音樂變成歌曲，讓人更難以忘懷。

祝福超越物質世界

回說〈平安夜〉及另一首聖誕詩歌〈普世歡騰〉，均是二十世紀前出現的作品，內容與基督誕生有關。〈平安夜〉是講述路加福音二章16節基督降生時的圖畫，而〈普世歡騰〉更另有與詩篇九十八篇——神的掌權，萬物歡呼讚頌——

有關。同唱這些聖誕歌時，人們可以一同高舉神的大能及愛，與萬物一同喜樂歌頌，唱出感恩的讚頌。人們的眼睛及腦袋專注在神對人的救恩。因為基督降生為要救萬民，所以歌詞內容關乎眾人，詩歌中突顯的溫暖及祝福，超越世人於物質世界中的境況。

面對現時的香港社會，很多人或許不知未來會怎樣，亦有不少人正被仇恨及互不信任的關係折磨，信徒可在報佳音時，帶領人們一起唱出、或以聆聽、或以默想參與〈平安夜〉，把目光轉移到基督帶來的溫暖，再又一起唱出〈普世歡騰〉，一同專注讚美神，高舉神的掌權

進入敬拜中的平安

〈平安夜〉及〈普世歡騰〉這兩首傳統聖誕詩歌，對基督徒亦意義重大，除可重溫神對我們的愛及救恩，再次讓我們確認神的掌權，並帶領人進入敬拜中的平安。香港社會現時變得躁動不安，我們實在更需要這些適合用來敬拜的聖誕詩歌，讓我們能夠安定專注於聖誕的佳音之中。^[導]

(作者是香港音樂治療中心總監、崇拜學博士)

〈平安夜〉

詩集：世紀頌讚，133

1. 平安夜，聖善夜，萬暗中，光華射，
照著聖母也照著聖嬰，多少慈祥也多少天真，
靜享天賜安眠，靜享天賜安眠。
2. 平安夜，聖善夜，牧羊人在曠野，
忽然看見了天上光華，聽見天軍唱哈利路亞，
救主今夜降生！救主今夜降生。
3. 平安夜，聖善夜，神子愛，光皎潔，
聖容發出來榮光普照，救贖宏恩的黎明來到，
耶穌我主降生，耶穌我主降生。





神是我們的希望

文/ 劉文亮

由年頭開始，我就開始了「速讀聖經」計劃，由舊約到新約從頭到尾閱讀，一次、兩次、三次……總的是「來到水邊」飲水，以神的話為糧，以更多的時間親近主，讓我更有心力！

感謝神讓我開始了這種添加「心力」的靈性操練，這一年很不簡單，當一個充滿挑戰的時代出現，我們就更明白甚麼是「靠著主，倚賴祂的大能大力作剛強的人。」（弗六10）否則早被患難打垮。

人得心力源於又真又活的神，與神相聯又源於「聖經」，我們有了「主就在身邊」的意識，就可多了清醒的心分辨這世代；同時，比較醒覺的我就能靠主所賜的希望而活。

神願意賜希望

面對這時代，我們需要希望——「願賜盼望的神，因你們的信把各樣的喜樂、平安充滿你們的心，使你們藉著聖靈的能力大有盼望！」（羅十五13，《和修版》）

神願意賜予希望給那面臨絕望的人，而且還要賜予他「大有希望」，關鍵在「因你們的信」，羅馬書的受眾是活在「水深火熱」中的人，「患難、困苦、迫害、飢餓、赤身露體、危險、刀劍」對他們來說並不陌生，他們因著信得享「各樣的喜樂平安」，活出有力的信仰！

無疑，當這世界惡人惡事充斥四周，我們或會想：「要重建希望，除非把惡人除盡！」這大半年，我們在各種「是非對錯」中周旋，我體會到「從黑暗回復到光明」是屬於神的事，所以將惡人交給神吧！我們卻必須「保全」主所賜下統一「不行惡、不傷人、不報復、只有祝福」的基督生命。

以善勝惡的人活得開心愉快；但以暴易暴的人卻與神愈離愈遠！


朋友，讓我們靠主保住善良的內心，有主同在就迎接喜樂平安，保羅用了「各樣」兩字形容這大能；神藉聖靈賜予的希望帶來：歡欣、愉快、樂觀、恩典、樂

趣、幸福……無憂、保護、安穩、無懼、放心、耐性……

堅持以善勝惡

再禱告深一點，神叫人無懼患難：「不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的，因為知道患難生忍耐，忍耐生老練，老練生盼望，盼望不至於落空，因為上帝的愛，已藉著所賜給我們的聖靈，澆灌在我們心裡。」（羅五3-5，《和修版》）

保羅其實將一個非常重要的選擇放在我們面前：以主的愛向前行還是以憤怒前行。若以神的愛面對患難，就一步步進入忍耐、老練、盼望……一直與神同行得勝罪惡！但若選擇了恨，將會遇上患難生苦毒、苦毒生怨恨、怨恨生忿怒、忿怒生報復、報復生罪惡……主耶穌為我們流血捨身的大愛就被我們辜負了！

神是我們的希望，讓我們重拾心靈的焦點對準神！

（作者是生命福音事工協會總幹事）

禍福與共

文/ 林仲明



圖二

德國在第一次世界大戰戰敗後，人民陷於貧困饑餓中，且感到強烈的挫折與恥辱，獨裁者乘時崛起。

性格剛烈的希特勒十分痛恨猶太人，他不擇手段散播謊言，指控猶太人搶走最好的工作，又下令凡六歲以上的猶太人，都必須在衣服縫上印有「JOOD」字樣的黃色六角星（參看封面圖），他們一律被禁止進入公園、戲院和游泳池。猶太小孩常被同學嘲笑，甚至欺凌，被難聽的話咒罵。



繪本封面註

密室避難的日子

充滿野心的希特勒當權後，不但到處挑起戰爭，更展開對猶太人的大逼害及屠殺。安妮舉家逃難，輾轉從德國搬到了荷蘭。然而，一家人仍然需要藏身在父親辦公的大樓後方，一個隱蔽的房間裡（圖一）。在這個她稱為「密室」的地方，除了她們一家四口，還有四位同是猶太裔的人。

八個人擠在密室裡，過著不見天日的生活。十三歲的安妮總覺得別人不了解她，只好把心思意念都書寫在日記裡，日記成為她最親近的祕密朋友（見圖二）。她的日記描述了密室裡的生活，彼此的爭吵，及猶如戲劇般的事件；她也寫下自己對大自然的熱愛，即使她只可從密室窺見一小片的天空；同時，也寫下她的恐懼。

安妮和那時代的猶太人所遭遇的，實在令人又傷痛又疑惑。以賽亞書四十五章7節說：「我造光，又造暗；我施平安，又降災禍；造作這一切的是我一耶和華。」是的，禍福都是從神而來。傳道者也說：「事事順利的時候，你要歡樂；患難的時候，不要忘記喜樂和患難都出於上帝；將來要發生的事誰能預知呢？」（傳七14，《現修》）

人生雖結束，故事方開始

1944年，躲藏在密室裡的八名流亡者被發現並遭逮捕，當中倖存的只有安妮的父親法蘭克先生。他其後孤單一人回到荷蘭的辦公室。這時，昔日的助理梅普女士，將她在密室中所找到安妮的日記交給他，這就是著名的《安妮的日記》的手稿。

安妮·法蘭克短暫的人生結束了，不過，她的故事才剛透過日記的出版而展開，讓世人一窺萬事萬物的真正掌權者是耶和華上帝。^傳

（作者是資深繪本導賞員）

註：約瑟芬·普利著。安琪拉·芭雷特圖。劉清彥譯。《安妮·法蘭克——密室裡的女孩》。維京國際，2018。

（本文插圖取自《安妮·法蘭克——密室裡的女孩》，蒙維京國際出版社允許使用。）



圖一

詩篇巡禮三： 主是唯一指望（詩三十九）

文/ 孫淑喜

這段日子，只要討論到香港的政治問題，社會撕裂、家庭及朋友關係破裂，教會內不同意見的弟兄姊妹未能好好對話，這些情況屢見不鮮。詩篇三十九篇中詩人所經歷的，也許有助我們在表達立場、或有所行動前，先預備好必須有的心態。

避免在言語上犯罪

詩人一開首就這樣說：

我曾說：

「我要謹慎我的言行，

免得我舌頭犯罪。

惡人在我面前的時候，

我要用嚼環勒住我的口。」（1節）

詩人面對惡人時，緊記不讓自己在言語上犯罪。「我要用嚼環勒住我的口」就像用套套籠動物的口，不讓牠發聲。詩人極力壓抑自己想發聲的衝動，害怕一張口就會在言語上犯罪。人的確在憤怒時很容

易控制不了辱罵對方，甚至將對方非人化，斥為「甲由」、「狗」，更甚者咒詛對方全家，這些都是在言語上犯罪。所以詩人接着說：

我默然無聲，

連好話也不出口，（2a節）

心中不快不能宣洩，自然情緒不佳，見惡人而不出惡言已是難得，好話說不出口也屬正常。然而，情況持續下去，終會出事。近期的社會情況，就讓一些平日內向，不善表達，亦不敢參與街頭行動的年輕人情緒崩潰，要見精神科醫生。沒嚴重至此的，也可能像詩人一樣：

我的愁苦就發動了。

我的心在我裡面發熱。

我默想的時候，火就燒起，

我使用舌頭說話：（2b-3節）

詩人終於忍不住，「我的愁苦就發動了」，《新譯本》譯作「我的痛苦就更加劇烈」，意思更加清

楚。「我的心在我裡面發熱」很明顯不是說熱心大發，而是「怒火中燒」。「我默想的時候」中的「默想」原意是低沉的聲音，《和合本》及許多其他譯本理解為：人在思考時自言自語的樣子，故譯作「默想」，但這裡可能指詩人怒火中燒，按捺不住口中噤哩咕嚕。

詩人忍不住要發聲，對象卻不是那些惡人，而是

耶和華啊！（4a節）

內容也不是那些惡人，而是他自己：

求祢叫我曉得我身之終，

我的壽數幾何，

叫我知道我的生命不長。（4b-d節）

認清人生有限

詩人一開始就求神讓他體會自己生命短暫。詩人不是不明白，而是求神不要讓他停留在知識層面，要能深切體會。生命短暫與他面對惡人有甚麼關係？

相信詩人渴望深刻認識到：許多事情不是他可以解決的，有些甚至在他離世之前都未能解決。所以他在第6節說：

世人行動實係幻影。

他們忙亂，真是枉然；

積蓄財寶，不知將來有誰收取。

最後一句的「積蓄財寶」原文沒有「財寶」一詞，句子是「積蓄不知誰來收取」。人可以積蓄權力，甚至今日所說的自由、民主。詩人體會：人忙亂地行動，難有實質果效，即使有短暫效果，自己可以力保不失，卻會被後來的人一鋪清袋。不同國家在歷史發展上都有實例，就如革命推翻一個獨裁者，換來的是另一個獨裁者。

詩人不是甚麼也不做，而是明白到自己不是救世者，亦做不了救世者。如此，就算見不到即時果效，又遇到挫折時，我們也毋須灰心無奈，甚至以言語、行動等暴力，來發洩心中悲憤。

認清人皆有罪

此外，詩人也希望自己能體會每一個人都是罪人。

祢因人的罪惡懲罰他的時候，

叫他的笑容消滅，如衣被蟲所咬。

世人真是虛幻！（11節）

人人都要面對神的審判，這固然是個提醒。我們不是審判官，就算人間的法官也不是終極的審判者，只有神是。神會在歷史裡和最後的審判中，審判世人。但更重要的是，詩人體會到自己也是罪人：

求祢救我脫離一切的過犯，（8節）

求祢把祢的責罰從我身上免去；

因祢手的責打，我便消滅。（10節）

詩人明白自己也要面對神的審判。在指摘他人之前，也須自省：我在這事上有甚麼責任？我有否偏見？在指摘警方暴力之前，也要自問為何不同時指摘示威者的暴力？在指摘他人支持暴力、破壞社會安寧之前，要自省是否真如對方所指，是既得利益者，只想舒舒服服過自己的生活，香港一有動盪，就想著移民他方，完全不去安靜思想神有否交付使命？

認清唯一盼望

最後，詩人最大的體會是：面對惡人，最終的盼望不在自己，只在乎神。

主啊，如今我等甚麼呢？

我的指望在乎祢！（7節）

詩人要讓自己安靜地觀看神的作為：

因我所遭遇的是出於祢，

我就默然不語。（9節）

「因我所遭遇的是出於祢」原意是：「祢就是那位工作的」。是屬乎神在歷史上的工作，才能永存。詩人在回應惡人前，第一件事是來到神面前向祂傾心吐意，這並不是「唔使做嘢」，因為來到神面前是一切行動的基礎，亦是最重要的行動。^{【傳】}

（作者是播道神學院副院長兼教務長，近著有《帖撒羅尼迦後書：持守工作，候主再臨》。）

愛鄰舍 如同自己

文/ 劉智民

香港多個月來的遊行示威，各人觀點不同，身在海外的我，因是土生的香港人，身邊信徒總不斷向我問話，亦關心我在香港的家屬。說實在，我只是一名傳道人，非政治專才，對五花八門的資訊，有時確招架不住。可是在眾說紛紜的意見中，我有一點個人觀察：我們能聽見世人的吶喊與鄰舍的需要嗎？如同經上所教導的愛鄰舍如同自己（參路十27）。

教會是神形象的彰顯 非政爭講堂

教會並非基督徒的俱樂部。早期教父指出，教會是上帝形象的彰顯，其包含紀念基督為世人救恩的受死與復活、神心意的認識、還有神與世人的團契。因此，信徒透過世上教會認識並參與在神的形象之中，這正是保羅在歌羅西書的核心價值：基督在世人之中，以致世人得以在基督裡，所以教會的信徒當以基督的心為心。

可是在抗暴風潮中，不乏信徒甚至牧者以聖堂為議會，以

講台成講堂，充斥個人的政見宣揚，卻無視受傷者的創痛。實在面對不公義的社會，人人有一份「我見」不足為奇，但我們的重點是分辨「藍絲」、「黃絲」嗎？還是體會受傷者的需要呢？當出現年輕人中槍、被虐待；女學生遭受非禮、性暴力威脅，我們是否忘記，保護兒童權益與婦女的人身安全不但是普世價值，更是基督耶穌在福音書中的核心教導？因此不管哪一方的對與錯，若連兒童與婦女都不能保護，這樣的執法如何叫人信服，這樣的抗爭如何使人跟隨？

神的僕人是醫治受傷的心靈 並非加害他人的靈魂

在運動中，我們不但看見政府與人民關係的撕裂，更有家庭成員意見不合，更可怕的是教會與教會、教會內不同持分者，因著政見帶來的分裂。可惜的是，部分牧者不但對分裂狀態愛莫能助，尤有甚者更加油添醋，如批判他人的解經錯誤、又或重維穩高於

聖經真理，拼命攻擊反政府的行動。誠實說句，筆者至今仍難為政治定分界，唯一看見的是分裂帶來的傷痛，早已進入信徒的肺腑中。身為神的僕人，該如何醫治這些受傷者的心靈？從聖經的教導、三一神的合一相處、基督救恩中強調的神人關係合一、以致教會聖餐禮儀強調的合一關係，不難發現教會的合一是神的心意，因此在撕裂的社會中，如何尋求合一的意義是教牧的首要工作。當然，我們從不可與罪合一，但罪人是牧者首要醫治的對象。所以牧者該將注意力放在聆聽多於分說，尋求醫治避免加害。

信徒該聆聽吶喊與時代呼聲

自雨傘運動以來，香港信徒有著不同立場，在此不敢妄論「藍絲」、「黃絲」的分野，但社會問題又豈止兩色的差異！身為基督徒，到底我們有否聆聽社會上不同族群的吶喊？身為警察的基督徒朋友，你們聽到未成年的兒童被毆打與槍傷的吶喊嗎？注意

最新出版新書

八折賞閱

《美滿人間》

作者： 白衣
 出版： 美國中信出版社
 出版日期： 2019年9月
 售價： ~~HK\$25~~ HK\$20
 頁數： 51

內容簡介： 選輯作者白衣在《中信》月刊的短文，從不同的處境、歷練中體會造物者豐富預備及供應，讓人感悟日常生活的善美安排均出於上帝。字字精煉，篇篇配圖，繁忙中如清泉潤澤人心。尤適合慕道及初信者。

即時網購：



《科學家相信耶穌基督（二）》

作者： 周鐵樓、珍妮合著
 出版： 美國中信出版社
 出版日期： 2019年10月
 售價： ~~HK\$25~~ HK\$20
 頁數： 56

內容簡介： 繼大受歡迎的《科學家相信耶穌基督》第一集而推出的。近代科學的奠基人幾乎都是基督徒，由此反映科學並沒有使他們背離上帝，而是加深了對上帝的敬畏，本書定能幫助尋問「何處有平安？」的讀者。

即時網購：



優惠期至 2019 年 12 月 31 日

中信出版社門市部

查詢電話： 2810-9933 (趙先生)
 電郵： lit3@ccmhk.org.hk
 傳真： 2868-3212
 地址： 香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓
 營業時間： 星期一至五 上午 10:00-12:15 下午 1:30-5:30
 星期六 上午 10:00-12:15 下午 1:30-6:00
 星期日及公眾假期休息

全天候網購：



到無辜的女性被性暴力對待的喊叫嗎？抗爭中的弟兄姊妹，你們是否聽到基層警員的無奈？警隊家眷的恐慌？身為政府官員的信徒，你們聽見香港人的吶喊嗎？在混亂時代，聆聽吶喊是不分顏色與政見；因此，聽啊！有耳可聽的，請聽！！保羅在歌羅西書警惕我們：「無論做甚麼，都要從心裡做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裡必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。那行不義的必受不義的報應；主並不偏待人。」(西三23-25)

不論你是甚麼角色，主絕不偏待人：行不義的，無論是抗爭者或鎮壓者都需面對相同報應！所以在此關鍵時刻，請信徒聆聽這時代的吶喊，以回應上帝對世界的心意。**傳**

(此欄歡迎讀者投稿)

武器 的歷史

文/ 若瞳

生活日常都給近期的社會浪潮打亂，單是消化媒體的圖像、文字和短片已令人身心俱疲；連閱讀都像變得有點奢侈，想挑些較輕鬆的來讀，其中我翻閱了《武器屋》，一本由台灣奇幻基地出版社推出的工具書，內容圖文並茂，絕不沉悶。

戰鬥至戰爭的演變

讀者可從書中一窺武器在歷史上和不同地域的轉變：由最原始的石頭、石斧，逐漸過渡成青銅劍和盾牌；也少不了護具如頭盔、鎖子甲之類。不同的民族兵種也有講究，羅馬步兵、條頓騎士，日本忍者，甚至印第安人亦有介紹。讀後不難發現，「武器」並不只在人與人之間的戰鬥出現，在族群甚至國與國之間的戰爭，就有大型攻城武器如衝車、雲梯和床弩等。平日一些耳熟能詳的名詞如斯巴達、十字軍、羅馬鬥獸場也隨處可見。

由原始人用骨石塊攻擊，以皮革和木頭防禦，後來進化成金

屬武器，對方則換上更厚更重的防具。當人數上升、組成軍團，不同兵種便出現，務求以最經濟實惠的方法擊潰敵人。及至爭鬥規模擴大，人便將整個地區築成堡壘，攻擊一方所用的已不只刀劍，更有弓箭、火槍，甚至連動物也派上用場；像是一個螺旋，兩個人的徒手戰鬥，演化成整個空間的戰爭。

人命消逝的符號

每種武器都是一個符號或象徵，指向古往今來血腥暴力的場面，無論是血流成河的廝殺，或悄近目標的暗殺，這些武器都代表人命的消逝。每一滴血，當中蘊含著恩怨、愛惡、權力或財富的渴求，都在歷史中糾纏一塊。武器的歷史，同樣是武力的歷史，而背後試圖運用力量壓制對方得逞己慾的心態是古往今來人類不變的歷史。

耶穌在馬太福音五章提及的天國倫理，卻為沉溺手中武力的另陳出路：被人打右邊臉，連左

臉也由他打；對方要拿你的裡衣，連外衣也拿給他，有人強迫你走一里，就同他走二里（參太五39-41）。耶穌沒有教導人對不公義或壓迫默不作聲、粉飾太平，也不是教導人用加倍的力量反制，而是用行動指出對方的不公義。

實踐信仰的指引

登山寶訓是耶穌對跟隨者的教導，也可說是今天信徒實踐信仰的指引。隨口說說聖經或指摘別人很容易，但若是自身面對不公義，要行出耶穌的教導就需要對神有信心。因以行動突顯不義或將承受更大苦楚，正如耶穌當日指出宗教領袖的不義時，最終招來迫害。耶穌教導、實踐、並囑咐門徒：「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」（太廿八20）願耶穌的教導，成為我們今天的激勵。**傳**

（作者畢業於樹仁大學中文系，現為火苗文學工作室成員。）

不逃避現實的靈性

文/黃秀婷

「在日常生活中，如何體驗自己靈性生命的狀況？」一位青年人在問，我想了一下，回答說：「或者在你感到煩躁不安時，就是最佳檢視個人靈性堅韌程度的瞬間。」

或許如此情景並不陌生：「面對難以解決的家庭張力、職場生活、甚至是社會事務的種種擾攘和爭鬧時，怎能親近神呢？最好是返團契得著關心或學效耶穌退到安靜地方禱告，讓心靈從紛擾中釋放。」部分信徒確是遇困難即後退，從人或神身上尋求心靈慰藉，冀求回復平穩生活。

對靈性的誤解

彷彿我們心裡潛藏一種誤解：「靈性」僅屬生命內在層面，不自覺地跟外在生活分割。惟我們不要被自我感覺良好的安穩欺騙了，耶穌不就是一直在驚濤駭浪中服侍嗎？

「靈性」被局限於內在生命的範疇有跡可尋。近年學習靈修和禱告的課程或認識不同教會傳統的靈操方法等，都是很好的學習機會，但我們亦受著心理學興起的影響，令教會轉以心靈療愈為主導的內在靈性培育模式，忽略了信徒靈性生命也須向外展示，讓世界看見榮耀主的那一面。

回應召命的靈性

當世人從信徒身上看見主，那必定是自然流露的靈性生命，因為刻意的展示，世界立即會認出那是虛偽的道德假象。靈命「是指一個人因相信耶穌基督而有的新生命、在基督裡的復活生命，是藉聖靈使人更新與變化，得以蛻變成長而肖似基督，並在個人和群體的生活、服侍與工作中，積極活出在基督裡的召命。」^註

這靈既是由神賜下，人是沒

法自我裝扮。這靈也不是人心求平安的救命丹，卻是神給予信徒群體的召命。回應召命的靈性，叫我們不能逃避現實生活，即使在家庭、職場、社會的經濟和政治體系中，都會面對謊言和偏見。

個人與公共不分割

「看哪！我的僕人，我所揀選、所親愛、心裡所喜悅的，我要將我的靈賜給祂，祂必將公理傳給外邦。祂不爭競，不喧嚷；街上也沒有人聽見祂的聲音……等祂施行公理，叫公理得勝。外邦人都要仰望祂的名。」（太十二17-21）

信徒面對紛亂的社會，要學效耶穌退下來向神禱告，但目標非只為己心安寧，而是要回到吵鬧的百姓中見證神。改變社會的行動，必須源自深刻的靈性生命、與神獨處的時間；尋求的不是僅為自己的生活，而是專注個人靈性與社會生活結合；觸及的不只是個人的神祕經驗，而是公共的、社會的人性需要。所有關乎尋求公義與和平的委身服侍，都是由神的靈帶領和更新。^傳

註：伍潘怡蓉：〈從默觀與行動看今日社運〉CGST Magazine第一期（2017年3月），頁11。

（作者是宣道會北角堂社關事工科義務傳道、「公理匯研」執行委員）

回歸、靜候、重出

文 / 陳振衣



領恩出發

女兒天性沉靜怕事，阿蘭和阿勇夫婦要照顧生意也不能常陪伴，就決定為她生個弟妹。豈料兒子出生時難產，大出血令阿蘭幾乎喪命，休養一年多身體才得復元。這一切夫妻倆都歸功於主耶穌的看顧，因為阿蘭的閨蜜告訴他們，在她生產時發動了全教會為並不認識的阿蘭和孩子禱告，為此，夫妻倆決意受洗加入教會。信主後家中生意更是蒸蒸日上，最重要的是女兒上兒童主日學後變得活潑了。主耶穌太好了，所以一定要好好跟隨主、服侍主！

兒子三歲，可以讀幼兒班了，女兒剛上小學，家中也請了傭工照看，阿勇本想妻子多幫忙生意，但阿蘭這時卻清楚蒙召事奉。最終決定是公司外聘人手，讓阿蘭能安心上個三年的聖經班，同時參與教會服侍，預備將來全職。

這是間近三百人的教會，單探訪就頗繁重，聖經班作業也多，阿蘭常兼顧不來，幸好子女上的是國際學校，不一味追求成

績，能愉快地學習成長。夫妻同感神恩浩大，所以教會要開分堂時他們就租了套房子，奉獻給新堂聚會，阿蘭聖經班畢業後，也直接成為新堂同工，開始牧養事奉。

真正做了同工，碰上的事就不一樣了。雖然行政制度基本是隨母堂，但活動安排、人手調動也很累人。新分堂肢體不多，由母堂差來做帶領的兩對夫婦都是帶職，只有阿蘭是無薪且無經驗的全職同工。有見及此，在商談事情時都會詢問集體意見，但結果往往是沒有確切定案，最後仍由五位帶領人決定，交唯一全職同工阿蘭執行。同時，也由於肢體少，奉獻不足，大部分經費亦由阿蘭夫婦承包。

回歸靜候

如是者七年，阿蘭以全副精力投入事奉，教會由十多人增長至近百人。可教會仍是凡事都由她擔帶，且人多了嘴也雜，肢體開始反映需要增強牧養，那是對她的牧養有意見了啊！阿蘭心中挫

敗，卻沒人可傾訴，而丈夫生意愈做愈火，兩人已很少見面談話了。回家看見上高中的女兒，和初中的兒子，都在叛逆期，需要多關注啊！她驚覺自己妻子和母親的角色在事奉後都確實失職了，一下子疲累猛襲心頭，身體也似要垮掉。這樣的事奉真合神心意？能被神稱讚？

「你要休息！」腦海中一個聲音清晰響起。

「你不要我了……」


「回歸家庭，做現時最該做的！」

「你不要我了……」

「為教會聘個牧者。」

「不要我了……」

「召命不會收回，適當時我會再召你！」

「……」 

(筆者按：十年後的今天，在眾教會紛紛需拆分成小組模式的環境下，也在兒子大學剛畢業之年，神將祂的僕人阿蘭再次召出。)

(作者是自由傳道及文字工作者)

人的選舉 與 神的揀選



文/ 朝朝



「那時，有許多人聚會，約有一百二十名，彼得就在弟兄中間站起來，說：『弟兄們！聖靈藉大衛的口，在聖經上預言領人捉拿耶穌的猶大，這話是必須應驗的。他本來列在我們數中，並且在使徒的職任上得了一分。這人用他作惡的工價買了一塊田，以後身子仆倒，肚腹崩裂，腸子都流出來。住在耶路撒冷的眾人都知道這事，所以按著他們那裡的話給那塊田起名叫亞革大馬，就是「血田」的意思。因為詩篇上寫著，說：

願他的住處變為荒場，

無人在內居住；

又說：

願別人得他的職分。

所以，主耶穌在我們中間始終出入的時候，就是從約翰施洗起，直到主離開我們被接上升的日子為止，必須從那常與我們作伴的人中立一位與我們同作耶穌復活的見證。』

於是選舉兩個人，就是那叫做巴撒巴，又稱呼猶士都的約瑟，和馬提亞。眾人就禱告說：『主啊，祢知道萬人的心，求祢從這兩個人中，指明祢所揀選的是誰，叫他得這使徒的位分。這位分猶大已經丟棄，往自己的地方去了。』於是眾人為他們搖籤，搖出馬提亞來；他就和十一個使徒同列。」（徒一15-26）

十二使徒的產生，本源於主耶穌對人的揀選、呼召，並蒙召者的回應。人的揀選卻是人篩選人，與主耶穌的揀選、呼召、回應，模式很有分別。

揀選有時

人選人的模式，在舊約時代是產生小領袖的方法，如摩西曾一人包攬以色列家大小事情的仲裁，累到不行，於是有其岳父獻策，讓民間各族各家自行選出不同層級的判官，為各等小事瑣事自行仲裁。這樣，摩西只需仲裁他們處理不了的大事難事，無需整天忙著審判，能騰空作其他重要的事。

人選人的方式在民間流行已久，而在使徒行傳這是第一次出現，基督教會往後還有執事、長老等選舉，都是有規有矩進行的。

妙的是：使徒保留了一個神可以介入的空間——抽籤。會眾選出兩位候選人，最後以抽籤之法，從二人中選出當選的一位。

彼得引經據典表明他的建議是有根據的，使得選舉具說服力，也的確被當時約一百二十位會眾接受了。選出的有巴撒巴（又稱呼猶士都的約瑟）和馬提亞兩個人。最後，那空出來的使徒位置，歸給了被抽中的馬提亞。

察驗有時

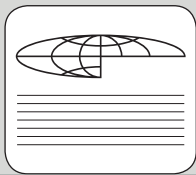
值得思考的是：十二使徒中的一個空缺是填補了，但主的心意滿足了嗎？會眾選出兩人讓神二選一，有否為神的人選設了限？以抽籤代表神的揀選，是否限制了神的選召方式？當下又是否屬乎神選召的時機？

事情發展下來，大家看到這使徒位分的傳人，是使徒保羅！整卷使徒行傳大部分在述說保羅的事，這不值得檢視嗎？

人選舉的思維大於神揀選的意願，隱若在此舞動身影……這種思維發展至今天，已不知在何時將神的參與空間也廢止了，徒有人的聲音……

筆者大膽探問：使徒所有的言行，初期教會的一切行為，一定都對嗎？彼得在建議這一場選舉時，真的明白復活又升天的主基督的心意嗎？^傳

（作者是獻身泰國宣教歷數十寒暑的宣教士）



中信國際差會
CCM INTERNATIONAL

會訊

主曆2019年12月至2020年1月
(第123期)

9/F., Win Plaza, 9 Sheung Hei St., San Po Kong,
Kowloon, Hong Kong.

Tel: (852)2810-9933 Fax: (852)2868-3212

Email: ccmihk@ccminternational.org

Website: www.ccminternational.org

宣教視

黑白黃藍紫

文·攝影/ 曹姿嫻

在黑與白的恐暴中
我看見了穿著紫袍的主
在黃與藍的衝突中
我想起了十字架上的耶穌
父啊，赦免他們！

在鐳射激光閃照裡
我知道血淚洗滌著香江
在不知如何終結時
我堅信祂仍然坐著為王
主啊，拯救我們！

差會同工：

董事會主席：康駿業

事工顧問：李帝平

協調主任：林施麗輝

事工專員：曹姿嫻

協調主任助理：陳綺玲

資訊科技：Kenneth

參與成員：

澳洲中信 — 康駿業 (Australia)

加拿大中信 — 譚阜全 (Canada)

哥斯達黎加中信 — 鄭詠欣 (Costa Rica)

香港中信 — 黃劉雅璧 (Hong Kong)

澳門中信 — 李妙如 (Macau)

新西蘭中信 — 馬慧文 (New Zealand)

新馬中信 — 許順明 (Singapore)

台灣中信 — 簡春安 (Taiwan)

泰國中信 — 陳國輝 (Thailand)

美國中信 — 姜武城 (U.S.A.)

編委會：曹姿嫻、黃劉雅璧、林施麗輝、溫羽明

編輯：香港中信

督印：中信國際差會



M2 similar culture but different language
[ˈsɪmɪlə ˈkʌltʃə bət ˈdɪfrənt,-fərənt ˈlæŋɡwɪdʒ]

文/ 鄧振成

M2是宣教的分類，以「撒馬利亞」（參徒一八）的教導，指相近文化、不同語言的宣教工作。近年全球化和城市化減少了地域的分界，若加上近文化的優勢，M2事工不單只在外國建立，也可在本國積極開展。

例句：

兩岸三地同一民族，可使用華語溝通，但總有點差異，這就是**近文化**吧！

（作者是香港石蔭宣道浸信會主任傳道）

近文化 文/ 海洋

過去數年的近文化事奉，讓我體會和經歷到在工場中存在的差異，特別是語言和用詞方面。以下是我在傳福音時，如何藉著自己與當地文化的不一樣，製造建立關係的機會。

有一次在佈道的時候，遇到三名青年，他們買了一些零食，坐在公園涼亭內享用，我心裡禱告應怎樣跟他們接觸。我想起《中信》月刊（簡體版）內有一個詞語「打水漂」^註，與我的母語（廣東話）很不一樣，我便藉此文化差異作為打開話題的機會，請教他們是甚麼意思。他們也很樂意解釋給我聽，我便告訴他們自己來自廣東，不太了解華語用詞，然後開始聊天，問問他們對基督教的認識。原來他們對聖誕節的觀念不太了解，跟他們分享當中一些重要信息後，更把《中信》月刊送給他們，並祝福和鼓勵他們認真思考信仰。

除了地方語言的差異，另一方面是思想觀念。在工場服侍中，接觸一些山區原住民，他們很合群（同鄉），非常服從傳統家族的信念，所以跟他們分享耶穌是怎樣愛人類，犧牲自己的生命等，他們聽了都覺得這神很好，但不敢相信，因家人會反對。他們大部分都只是十多歲，離鄉打工，所以都必須聽長輩的話。

面對以上兩方面的差異，令我學習到在語言方面，仍需不斷了解和謙虛地請教當地人，避免別人誤會我自覺文化比當地人優越；而不同的觀念就需要更多的了解和接納，更多的愛心和關心。 ∴∴

（作者是香港中信宣教士）

註：俗語「打水漂」比喻白白投入而沒有收穫。現比喻一個人投入金錢或精力，卻沒有絲毫收益。



甫進羅博士的辦公室，恍如置身書海中，兩旁的書架井然有序地放滿書籍，連書桌和通道也堆滿了，實在書香處處。午後的陽光穿過窗簾的縫隙射進室內，變得金光閃閃。「對於網絡宣教，我沒有甚麼理論可言，只是分享過去宣教的經驗。我喜歡打電動。」

善用網絡開啟福音門

文質彬彬的神學院講師原來是網絡達人，早於十多年前在日本宣教時已嘗試透過網絡接觸日本的隱蔽青年及抑鬱症患者。「他們長年累月整天躲在家裡，足不出房門，不與人接觸，連吃飯也是家人遞上。我做了一個『憂鬱檢定』放在 Yahoo 檢定內，當他們前往網站瀏覽或留言時，便有機會與他們交談或留

言。」真誠的關心即使隔著冰冷的螢幕仍能感受到他的溫度，這平台也吸引了當地的基督徒加入。「在網上交流了大約一年時間，終於有機會相約隱蔽青年出來見面，我與當地的基督徒聯繫起來接觸他們，藉此曾挽回一個想自殺的生命，叫他從黑暗無望的隱蔽中走出來。」羅博士娓娓道來，歷歷在目，恍如昨天。

網絡短宣培育宣教人

除了在工場使用網絡傳福音外，羅博士也曾於數年前舉辦了一個為期四週的網絡短宣。這個網絡短宣跟一般的短宣不同，它不是要參與者親身去某國家或地區，而是進入互聯網世界，學習如何將福音信息，透過多姿多采的網絡世界呈現出來，滲透到不

同地區，進入現代人的心裡。「這個網絡短宣其實是一個門訓的過程，透過凝聚一班熟悉網絡的青年，培育他們的使命和生命。」是的，今時今日在一個機不離手的互聯網世界中，傳福音彷彿在彈指之間，然而若沒有生命和使命的話，便無法承載大使命。

創意多元的宣教模式

我直接了當地問：「今日有多少宣教士從事網絡宣教？有多少教會願意支持？」羅博士感慨地指出教會及差會在網絡宣教方面的發展較網絡世界慢二十年左右，其中最大原因是沒有看到網絡事工的重要。在聖俗二分的屬靈觀影響下，沒有善用網絡及科技為主得人。

廿一世紀的宣教環境愈來愈

跟打電動宣教士 淺談網絡宣教—— 專訪羅兆麟博士

文/ 林施麗輝

艱難，很多國家不歡迎宣教士，即使是較開放的國家，申請宣教士簽證也愈趨嚴謹。宣教的模式需要突破，從傳統差派趨向創新及多元，網絡宣教便是一個例子，它能越過地理環境的限制，無遠弗屆地廣傳福音。身為一個網絡宣教士，他跟一般宣教士有何不同？須注意甚麼？

羅博士表示網絡只是一個平台，宣教才是目的，故網絡宣教士同樣需要清晰的呼召：其身分不單是鍵盤戰士，更是基督精兵，有美好的屬靈素質，能以生命影響生命，並且必須有跨文化的訓練和體驗，能明白受眾的需要及文化處境。他舉例說：「若宣教士從未踏足非洲，如何能向非洲人傳福音？」是的，連線不一定能連結，惟有進入別人的生

命才能分享彼此生命的源頭。宣教向來強調團隊合作，網絡宣教更是如此。除了結合不同恩賜的弟兄姊妹如創作及製作影音等，同時需要與工場的宣教士及教會建立夥伴關係，作進一步接觸、關懷及牧養，好從虛擬的網絡世界走進真實的場景。宣教是一條孤單的路，網絡宣教其中一個最重要的策略，就是建立宣教網絡（networking），切忌單打獨鬥，否則只會事倍功半。

無論如何總要救些人

網絡宣教就是透過現代迅速的網絡，傳揚古舊的福音信息。「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」（太廿八19）「去」既是透過每一個信徒，也可透過每一條

互聯網的「線」，最終是要將人帶到上帝面前，使他成為門徒。「現在雖然事奉忙碌，我也會相約年輕人打電動，然後一起靈修及分享。」是的，身為一個宣教人，向甚麼樣的人，就作甚麼樣的人。無論如何，總要救些人（參林前九22下）。求主幫助我們學習「在互聯網的年代，就作網絡宣教的人。無論如何，總要救些人。」 ∴∴

（羅兆麟博士為恩福神學院實習及宣教科專任講師及院牧，美國西方神學院宣教學博士。他是《宣子兵法》差傳課程的講員之一，主講「宣教模式巡禮」。）



我在日本宣教的日子

文/ 關珮而



以和為貴的背後

日本人除行事謹慎，亦有循規蹈矩、說話委婉、處處為人設想等特質，萬事以「和」為貴，背後原因是害怕別人的看法、怕麻煩別人。「和」的觀念原是好的，卻因過於謹守而導致種種社會問題，如隱蔽青年和老人，及孤獨死等。

真愛？假愛？

受「不想麻煩別人」的思想影響，日本人即使沒錢、患病、孤單或有需要時也不尋求幫助，寧獨自面對，甚至選擇自殺。近二三十年，日本新興出租家人、情人、朋友等行業，頗受歡迎，因覺是公平交易，不算求助於人，不用展示自己軟弱一面。例如造成隱蔽青年的一個原因，是父母離婚後孩子遭受同學欺凌而不上學。

為免孩子被欺凌，單親父母便租用「丈夫」或「妻子」參加學校的親子活動。

花錢或能暫時解決問題，惟錢買不到真正的親情、愛情和友情，人的內心孤寂依然。「租用人員」在別人的真實生活中如演員般演戲，人們活在虛假世界裡，自欺欺人。日本人顧慮太多，心存懼怕，難有真正的愛。「愛裡沒有懼怕，愛既完全……」（參約壹四18）主的愛是完全的，上帝住在我們裡面，我們得完全。只有認識主才懂得「愛」。日本人缺乏真心真誠的愛，惟有相信耶穌才能脫離黑暗進入光明，得到真正完全的愛。

社會關懷的重要

我在東京事奉的教會常舉辦福音活動，又借地方給不同民間團體。教堂內確是人來人往，但若信徒與未信者之間沒真正溝通和交流，怎能傳主的愛和福音

呢？顧慮別人太多，眼光放在人而不是神，造成了福音的阻礙。另外，教牧同工

和肢體都忙於教會內的活動，信徒平日又忙於工作，因而未能有時間空間思想如何回應社會的需要。結果，信徒未能真正實踐愛鄰舍，關懷社會的行動反而大多由民間團體或個人發起，間接導致出租家人、親友、情人等行業盛行。這令我想到好撒馬利亞人的故事，在日本的信徒因太多顧慮，沒有停下來幫助有需要人士，就像祭司和利未人般對他人的需要視若無睹。

反省五年的宣教日子，自己也是忙著教會裡的事奉，沒太多時間關懷未信者，因而常提醒自己要主動聯絡他們，特別是獨居者。每次傾談均發現他們的心靈空虛孤單，惟感恩他們願向我傾訴心事，也會問我關於所信的上帝。日本人不容易在大夥人面前表達自己的真正感受，教我體會到向他們傳福音，不是透過佈道會或音樂會等，也不能只單顧教會內的事務，而是個別關懷有需要的人，藉此向他們介紹基督。

「健康的人用不著醫生，有病的人才用得著。」（可二17）……

（作者是香港中信駐日本宣教師）



教會內賣物會小食檔



讚美音樂會

預備回歸 (二) 宣教士回歸本土的 流程 / 預備

文 / 曹姿嫻



(作者是香港中信宣教士、中信國際差會事工專員)

中信國際差會

曹姿嫻：感謝主，在北美的事奉及述職蒙恩。明年1月底正式退休，靜候主安排往後日子！



亞洲地區

香港本土任務

洪少樂、楊秀英：為過去一年父神賜與各樣恩典感恩，求主引領新的一年身心靈興旺忠心事主。記念未信家人早日蒙恩！



陳偉娟：已從工場回歸差會服侍，求主賜美好適應。為香港前路，求主掌權，讓眾教會成為祂的器皿。



南韓

小娜：求神保守能有充足體力和心力事奉，減少頭暈。求主使用聖誕退修營會，使信徒生命得造就。

永泉、影婷：求主帶領返香港述職的安排，願主感動更多肢體關心海外留學生事工。

梁志韜、沈潔瑩：身體疲乏，求主保守身體健康。明年1至2月回港述職，求主使用。



日本

關珮而：請記念教會的聖誕福音活動順利，大家有合一的心，勇敢邀請未信者參與。



印尼

凱特：現正統籌2020年開辦小學一年級，求主引導，並帶領六位同工同心事奉。

澳門

郭麗思：求主保守能有強健身體與美好靈性。請記念工場運作，同工們有美好配搭。



李妙如：求主使用新的宣教平台「恩澤坊」服侍澳門教會，並求主預備述職安排，能有美好分享。



泰國

李偉良、韓昱：女兒休學一年，願能考取上帝喜悅的大學；為兒女的信仰成長禱告；記念籌建國際學校、募集資金。



子恩：現於家中養病。定時見醫生和接受心理輔導，康復進程良好，求主醫治。請記念家人早日信主。

劉成發、胡秀梅：請記念明年能完成最後兩次在台南的進修，求主帶領成發順利完成畢業論文。



哈海山、馮惠茵：求主幫助一家適應新環境，賜智慧學習泰文；並記念孩子朗、樂要插班入學。



中南美洲地區

厄瓜多爾

梁健民、周慧嫦：現在兩人成了工場唯一的宣教士單位，請記念當中的服侍能榮神益人。



大洋洲地區

大洋洲

鄧仲明、梁淑蓮：感恩順利從寒冷的Orange遷往炎熱的Dubbo。求神保守健康和適應。



歐洲地區

法國

羅為斌、鄭玉玲：請記念一家身心靈健壯，抵達工場後能順利找房子、安頓生活及學習語言。



其他地區

連心橋：感謝主保守過去一年的事奉。求主帶領、預備新一年培訓事奉的機會。

雅歌、詠詩：求主為大兒子預備合適大學；又讓小兒子適應功課較多的高中第一年學習。

驢子：感恩能與同路人一起旅遊，又能服侍當地教會，願主使用信息，堅固信徒追求生命成長。

頌詩：求主預備新一年的培訓事奉機會；並賜耐心照顧母親及關心家人。

海洋：請記念新一年的事奉，更多經歷神的帶領，身心靈健康。願父母身體健康、早日信主。

叮叮、嚕嚕：將於3至5月期間在神學院教書，請為備課和教學禱告。

森弦：感恩睡眠質素有改善，求主賜福每次探訪，能與福音對象深入交通，建立關係。

大衛、涵娜：請為本地教會禱告，常尋求、仰賴天父。在公司進行註銷並撤退之際，求主保守能與本地人的關係有美好完結。

如想閱讀各宣教士的代禱信，

請瀏覽：www.ccminternational.org



文/ 林施麗輝

上帝用祂的話創造了這個世界，「祂說：『要有光』，就有了光。」（創一3）「祂說有，就有，命立，就立。」（詩三十三9）

我們也是用說話建構我們的文化和群體。中國人普遍較沉默寡言，形成了較含蓄內斂的文化。我們不善表達，往往把話藏在心裡，愛在心裡口難開——君不見慈母面對即將遠行的遊子，把千言萬語化作手中線，把叮嚀和關愛織成身上衣。有時嘗試把話說出來，明明是出於關心，但不知何故卻變成責備，總不能將心底話好好說出，結果帶來誤解和傷害，可悲亦可嘆。建立人的說話帶來安慰、醫治、鼓勵和造就，既是良藥（參箴十二18），更是生命樹（參箴

十五4），這樣的群體充滿愛和信任。相反，拆毀人的說話造成紛擾、傷害、沮喪和破壞，如刀刺人，使人流血心碎（參箴十五4），這樣的群體充斥仇恨和恐懼。

說話反映一個人的內在生命素質，「因為心裡所充滿的，口裡就說出來。」（路六45下）一個惡毒的人，怎能說出好話呢？（參太十二34）一個詭詐的人，怎能說出實話來？一個沒憐憫的人，怎能說出仁慈的話？這樣看來：你的心如何，你的說話便如何；你的說話如何，你所屬的群體也必如何。

在中信大家庭中，你盼望形塑一個怎樣的群體，好讓彼此在甘苦交織的人生旅程中同行？這端乎你的說話，並從你的心開始，「你要保守你心，勝過保守一切」。（箴四23） …」

（作者是中信國際差會協調主任）

中信
LINK

欲支持本會經濟，
奉獻可存入下列銀行戶口：

匯豐銀行 001-327600-001
恒生銀行 286-374434-001
恒生銀行 286-374434-280 (人民幣)
恒生銀行 286-374434-203 (美元)

支票：抬頭請寫「中國信徒佈道會有限公司」
或CCM Christian Mission Ltd.
並寄回本會收。

自動轉賬：請到本會網站下載
「奉獻自動轉賬授權書」，
填妥後寄回本會。

繳費靈PPS：中信商戶編號為6127
首次使用PPS請致電18013
或登入www.ppskhk.com，
登記後請致電18033奉獻。

請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。

賬戶號碼：_____

讀者編號：_____

奉獻金額：_____

奉獻日期：_____

PPS付款編號：_____

聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單/ 網上捐款記錄/
繳費靈付款編號，連同個人資料
寄回本會，以便發出收據。

憑本會發出的奉獻收據，可在香港申請免稅。



下載奉獻表格



下載自動轉賬授權書

批發及門市收支簡報 (2019年9月至10月)

收入	金額 (HK\$)
批發營業額	7,642
門市營業額	443
雜項收入	6
總收入	8,091
支出	
批發支出	12,305
門市支出	539
總支出	12,844
本期結餘 / (不敷)	(4,753)
承上期結餘 / (不敷)	20,808
本年度累積結餘 / (不敷)	16,055

中信差傳祈禱會及小組 誠邀有心弟兄姊妹一起參與， 了解工場、學習差傳並彼此守望。

日本祈禱會

日期：2019年12月29日 (星期日)
(逢每月最後週日)

時間：晚上7:30

南韓工場

日期：2020年1月13日 (星期一)

時間：晚上7:30

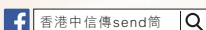
分享：梁志韜、沈潔瑩宣教士夫婦

地點：

中信辦事處
(九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓)

查詢：

請致電2810-9933或
電郵mission@ccmhk.org.hk
聯絡劉姊妹



中國信徒佈道會有限公司 財務報告 (2019年9月至10月)

常費及事工費

收入	金額 (HK\$)
常費奉獻及銀行利息	612,290
同工薪酬	22,829
文字事工	209,461
佈道資源及栽培	13,846
新蒲崗福音午餐會	1,783
差傳事工及宣教士行政費收入	124,731
短宣隊	13,020
雜項收入	1,686
總收入	999,646
支出	
辦公室開支	173,709
同工薪酬及福利	752,194
《中信》月刊	504,365
《傳書》雙月刊	131,030
新媒體事工	111,000
新蒲崗福音午餐會	3,895
差傳培育及拓展	12,979
短宣隊	(39)
總支出	1,689,133
常費及事工費結餘 / (不敷)	(689,487)
承上期結餘 / (不敷)	(126,301)
累積結餘 / (不敷)	(815,788)

宣教經費

香港中信	金額 (HK\$)
宣教士經費收入	934,228
宣教士經費支出	1,026,852
結餘 / (不敷)	(92,624)
宣教工場經費收入	49,451
宣教工場經費支出	46,700
結餘 / (不敷)	2,751
宣教工場神學生助學金收入	2,450
海外中信	
代收奉獻	112,750
代支	146,385
結餘 / (不敷)	(33,635)
備用金	
宣教士備用金收入	6,676
宣教工場備用金收入	166

宣教研究經費

王永信牧師跨文化宣教紀念基金 收入	343
----------------------	-----

泰南辦學購地專款

收入	1,680,792
雜項支出	19,268
結餘 / (不敷)	1,661,524

歡迎以自動轉賬方式支持本會事工
查詢請致電 2810-9933 會計部

暴風中的鍛鍊

文/黃劉雅璧

這場暴風要持續到幾時呢？頑梗高傲的心何時才覺醒悔改？行惡的何時遭報？寶貴的生命就此喪掉、民憤升級、各方情緒失控、暴力升級、仇恨加深，背後隱藏著極黑暗的兇惡，究竟「點收科」？禱告仍有用嗎？神為何好像沉默了？你是否也曾發出以上問題？

神沒有沉默

我心情極度複雜，情緒起伏，但在嚴峻的風暴中堅持恆切禱告，經歷到神沒有沉默。請容我分享點滴領受。

等候、鍛鍊

數月以來，主多次指示我「等候」。祂叫我不要以惡報惡，要等候耶和華，祂必拯救；祂提示我要等候，仰望主的話；要忍耐等候和倚靠主，不要因那道路通達的和那惡謀成就的心懷不平，主要給我們伸冤（參箴二十二；詩一三〇；三十七；雅五；路十八7-8）。「等候」實在是很難學的功課！尤其當有人命傷亡，情況

愈趨混亂，人心愈見憤怒，必然想神盡快出手拯救。我無法安穩地等，心情煩躁，不知如何處於「等候」中。我只能呼求主。

呼求中再有領受：神要使用患難、危機鍛鍊和教導我們堅心倚靠祂。「末世必有危險的日子來到。」（提後三1）我們預備好了嗎？或是用自己的方法尋求出路？或是落入抑鬱恐懼等情緒中不能自拔？神卻要藉重大患難讓我們認清唯一的盼望在於神；無論任何境況，主都不離不棄。保羅清楚表明，患難迫使他們完

全倚靠那叫死人復活的神（參林後一8-10）。還有誰比這位叫死人復活的神更信得過呢？求主幫助我們在鍛鍊中成長，完全倚靠主，在患難危機中仍站立得住。

禱告站穩、同哭同行

禱告是面對患難的重要一環。到拯救終於臨到的那日，曾恆切禱告的就有分於主聽禱告的喜悅，一同讚美主。這日雖未臨到，患難中等候主的禱告卻叫我們站立得穩，也因把重擔帶到主跟前而能得安息。誠心求告主的必得與主相近，有主在旁，心就安穩，尋求主的，必蒙拯救，脫離一切恐懼（參太十一28；詩一四五18，三十四4）。

免於恐懼，得安穩，心存盼望，我們才有力量多行一步，與哀傷的人同哭，與在患難危機中的人同行；作鹽和光的使者；為身邊的人帶來永恆價值的影響。聖誕將至，無論時勢如何，我們能否把握機會傳揚主的大能和作為，讓同在患難中的朋友，認識那賜予盼望、可信靠的救主耶穌呢？^傳

香港中信 差傳代禱消息

漁夫（專職宣教士）：12月與牧者們進行講道事奉交流，求主向他們顯明祂的話語，建立教會。

張紅光（信徒宣教士）：求主賜機會接觸福音對象，並能與人分享智慧的言語和通達的道理。

張善寧（信徒宣教士）：請記念聖誕退修營，求主使用營會，讓參與者更多認識神並認識自己。

雋言 · 再思

封面故事

願上主幫助我們能在這似是而非、風雨飄搖的世代中，繼續將聖詩視作真理的載具和傳承者，除抒發感情外，也唱頌聖詩學習教義，堅固信仰；同時創作更多新的聖詩，不求萬世適用，而求適切時代所需。

梁逸軒



封面故事

能從亂局中、被捆綁中得釋放，是何等的喜訊！從以馬內利而來的平安，正是今天香港人最需要的！

西伯

心靈世界的尋覓

這大半年，我們在各種「是非對錯」中周旋，我體會到「從黑暗回復到光明」是屬於神的事，所以將惡人交給神吧！

劉文亮



查經小品

詩人回應惡人前，第一件事是到神面前傾心吐意，這不是「唔使做嘢」，因到神面前是一切行動的基礎，亦是最重要的行動。

孫淑喜

寫在信仰路上

我們能聽見世人的吶喊與鄰舍的需要嗎？如同經上所教導要愛鄰舍如同自己。

劉智民



現代門徒行傳

人選舉的思維大於神揀選的意願，這種思維發展至今天，已不知在何時將神的參與空間也廢止了。

朝朝

都市壓力讓人喘不過氣，身心因而產生許多不良反應，影響身體及精神健康！如何減壓？怎樣面對？

親愛的弟兄姊妹，讓我們藉聖誕、新年節期，主動關心承受著不同壓力的親人、友人，甚或你能接觸的人，一起傳遞基督降生的大愛。

「佈道資源事工」最新出版



歡迎自由奉獻索取，
支持事工經費

索取佈道資源



下載申請表

查詢：2810-9933

地址：九龍新蒲崗雙喜街 9 號匯達商業中心 9 樓

資源索取及中信出版社門市營業時間

星期一至五 上午 10:00-12:15 下午 1:30-5:30

星期六 上午 10:00-12:15 下午 1:30-6:00

午膳時間為下午 12:15-1:30，暫停辦公及資源索取

** 星期日及公眾假期休息 **